



**Vera Eggemann:
QUI MONTE À BORD ?**

Atlantis Verlag 2023

Macédonien / Македонски

(Couverture)	QUI MONTE À BORD ?	Кој иде со нас?
(4ème de couve-ture)	À TOI LE VOLANT !	Земи го воланот!
(p. 4)	MIMI MONTE DANS LE TRAIN.	Мими се качи во возот.
(S. 5)	GLOUB VEUT S'ASSEOIR EN HAUTEUR.	Галеб сака да седни на високо.
(p. 7-8)	YÉTI RENTRE TOUT JUSTE DANS LE PANIER À LINGE.	Јети само што успеа да влезе во корпата за алишта.
(p. 9)	ET OÙ ATTERRIT OIE-OIE?	А каде е Куа-Куа?
(p. 11-12)	PIETRO A ENCORE BEAUCOUP DE CHEMIN.	Петар има уште многу пат.
(p. 13)	IL NE MANQUE PLUS QUE MAX. YOUPI !	Недостига уште Макс. Супер!
(p. 15-16)	TOUT LE MONDE EST À BORD. A QUI LE VOLANT?	Сите се тука. А кој ќе вози?

Traduction: Maja Ilova

Coordination des traductions: Interbiblio en collaboration avec Bibliomedia et l'ISJM
www.buchstart.ch